

Request for Bids

Category: Объявление, Тендеры
15.08.2023

Specific Procurement Notice

Request for Bids

Goods

(One-Envelope Bidding Process)

Country: Tajikistan

Name of Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project

Contract Title: Procurement of tractors and tractor trailers for SI “Plant protection and Agricultural Chemicals”, SI “State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties” SUE “Tojikniholparvar” and seed production farms

Loan No./Credit No./ Grant No.: IDA Grant # MD860-TJ

RFB Reference No.: TJ-SRASP-358144-G0-RFB

The number and identification of lots (contracts) comprising this RFB is:

Lot #1: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-01 – Procurement of 29 No. of Tractors of 80-82 Horse power 4WD

Lot #2: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-02 – Procurement of 22 No. of Tractors of three wheeled 80-82 Horse power

Lot #3: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-03 – Procurement of 4 No. of crawler tractors

Lot #4: TJ-SRASP-358144-G0-RFB-04 – Procurement of 13 No. of low power tractors, 17 No. of tractor trailers, 13 No. of Semi-trailers and 4 No. of ploughs

1. The Government of Tajikistan has received financing from the World Bank toward the cost of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Procurement of tractors and tractor trailers for SI "Plant protection and Agricultural Chemicals", SI "State Commission for Variety Testing of Agricultural Crops and Protection of Varieties" SUE "Tojikniholparvar" and seed production farms.
2. The State Institute "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (AED PMU) now invites sealed Bids from eligible Bidders for Procurement of tractors and tractor trailers and ploughs as described below:

Line Item №	Description of Goods	Quantity (unit)	Final Destination (Project Site) as specified in BDS
Lot # 1: Procurement of 29 units of Tractors of 80-82 Horse power 4WD			
1.	Tractor of 80 – 82 hp 4 WD	29	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
Lot #2: Procurement of 22 units Tractors of three wheeled 80-82 Horse power			
1.	Tractor of three wheeled 80 – 82 hp	22	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan

Lot #3: Procurement of 4 units of crawler tractors

1.	Crawler tractors	4	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
----	------------------	---	---

Lot #4: Procurement of 13 units of low power tractors, tractor trailers, semitrailers and ploughs

1.	Tractor of low power	13	State Enterprise "State Testing Station of machinery in Tajikistan" Address: Madad-1 village, jamoat Chorgulteppa, Rudaki district, Republic of Tajikistan
2	Tractor trailer	17	
3	Semi – trailer	13	
4	Four-furrow plough (with coulter)	4	

3. For each of Lot 1, Lot 2, Lot 3 and Lot 4: The Bidder shall demonstrate that it has successfully completed at least 1 contract within the last 7 years prior to bid submission deadline, with a value not less than the bid price offered by the Bidder for this tender that have been successfully and substantially completed and that are similar in nature and complexity to the Goods and Related Services under the Contract. For a joint venture, this requirement shall be met by all members combined.
4. Bidding will be conducted through international competitive procurement using a Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers" dated July 2016 revised November 2020 ("Procurement Regulations"), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement

Regulations.

5. Interested eligible Bidders may obtain further information from the AED PMU and inspect the bidding document during office hours from 0800 hrs. to 1700 hrs. at the address given below.
6. The full package of bidding document in English may be obtained by interested Bidders upon the submission of an official letter to the address below. The document will be sent by the AED PMU procurement email.
7. Bids must be delivered to the address below by **September 26, 2023 1500 hrs.** Electronic Bidding will not be permitted. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on **September 26, 2023 1510 hrs.**
8. All Bids must be accompanied by a **Bid Security** of: for **Lot #1: US\$15 400,00; Lot#2: US\$ 14 000,00; Lot #3: US\$ 8 000,00; Lot #4: US\$ 7 200,00.**
9. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.
10. The address(es) referred to above is (are):

For the purpose of inquiries and receipt of tender documents:

To: Satori D.A. PMU Director

Address: Rudaki district, Jamoat Rossiya, 1 May village, house No 432

Office / Floor: 2nd Floor

City: Dushanbe

Country: Tajikistan

E-mail: procurement.srasp@gmail.com

Phone: (44) 6100013; (44) 6100014;

For the purpose of Bid submission and opening of the Bids:

State Committee on Investment and State Property Management of Republic of Tajikistan

Address: 27 Shohtemur street

Office / Floor: Office No. 9, 1st floor

City: Dushanbe

Country: Republic of Tajikistan

Box: №:5

Создание Национального Оборотного Фонда по премиксам

Category: Новости, Улучшение питания

15.08.2023

Содействие инициативы обогащению пшеничной муки и создание Национального Оборотного Фонда по премиксам

12 июля 2023 года в зале Национальной библиотеки состоялся круглый стол на тему «Содействие обогащению пшеничной муки и создание Национального оборотного фонда по премиксам». В рамках данного мероприятия была представлена презентация подкомпонента 3.4 Проекта «Повышение устойчивости сельского

хозяйства» на тему: «Улучшение продуктов питания», с участием партнеров по развитию Проекта и специалистов по питанию.

Директор ГУ «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» г-н Далер Сатори в своей вступительной речи подчеркнул, что данный круглый стол проводится в рамках дополнительного финансирования Проекта «Повышение устойчивости сельского хозяйства», которое предусматривало поддержку мер по обогащению продуктов питания.

Затем, согласно программе мероприятия, участники круглого стола – представители заинтересованных министерств и отраслевых ведомств, обсудили и представили свои рекомендации по основным направлениям деятельности создаваемого Национального оборотного Фонда по премиксам и обогащению продуктов питания.

В Мультисекторальном Плане улучшения питания в Республике Таджикистан на 2021-2025 годы, который направлен на практическую реализацию стратегий сферы здравоохранения, продовольственной безопасности, социальной защиты, школьного питания, а также Закона «Об обеспечении населения обогащенными продуктами питания» и Национальной коммуникационной программы первых 1000 дней жизни ребенка в Республике Таджикистан на 2020-2024 годы» и ряде программ, предусмотрены конкретные задачи и мероприятия, направленные на улучшения питание населения, в особенности матерей и детей в Таджикистане.

Круглый стол, на котором были обсуждены приоритетные проблемы поставок обогащенной муки и йодированной соли прошел продуктивно. По итогам данного мероприятия было принято решение о проведении в дальнейшем регулярных заседаний рабочей группы по вопросам здорового питания в Республике Таджикистан.

☒

Подведен итоги первого полугодия

Category: Новости

15.08.2023

В рамках реализации Проекта “Повышения устойчивости сельского хозяйства” по обсуждению итогов первого полугодия 2023 года с участием руководство и сотрудников Государственного учреждения “Развития предпринимательства в сельском хозяйстве” 6-7 июля 2023 года состоялся семинар.

Директор Государственного учреждения “Развития предпринимательства в сельском хозяйстве” Далер Сатори на своем вступительным словом отметил, что обсуждение результатов деятельности проекта по итогам первого полугодия предусмотрено планом работы. С презентациями о достигнутых результатах на семинаре выступили заместитель Директора/координатор проекта Б. Курбонов, координаторы компонентов проекта, специалисты по закупкам, финансам, экологии и социальные работы, мониторинг и оценка.

Было отмечено, в начале 2023 года подписано соглашение о дополнительном финансировании и увеличился число бенефициаров проекта.

В конце семинара перед специалистами было поставлена задача улучшить деятельность в последующем втором полугодии.



Высокий урожай – гарантия продовольственной безопасности

Category: Новости

15.08.2023

Высокий урожай – гарантия продовольственной безопасности

В рамках подкомпонента 1.3: Репродукция семян, саженцев и посадочного материала, среди семеноводческих хозяйств были разданы элитные сорта пшеницы как «Гром», «Алексеич» и «Безостая-100»

Целью данного подкомпонента является наращивание потенциала государственных и частных семеноводческих хозяйств, и питомников, занимающихся репродукцией семян, саженцев и посадочного материала, и создание распределительных центров по цепочкам добавленной стоимости с целью переработки и продажи

высококачественных семян, саженцев и посадочного материала, произведенных для фермеров. Государственным семеноводческим хозяйствам и питомникам будет оказываться поддержка по части усовершенствования их материально-технической базы и наращивания кадрового потенциала, а частные семеноводческие хозяйства и питомники, включая те, которые управляются кооперативами, получат пользу за счет наращивания человеческого потенциала, включая техническую помощь. Государственные семеноводческие хозяйства включают объекты, управляемые либо со стороны ТАУ, либо научно-исследовательских институтов, связанных с ТАСХН, в то время как частные семеноводческие хозяйства и питомники включают в себя объекты, принадлежащие и управляемые частными организациями, которые занимаются репродукцией семян, саженцев и посадочного материала в Республике Таджикистан

Фермеры получили консультации

Category: Новости

15.08.2023

Фермеры получили консультации

В рамках первого компонента Проекта “Повышение устойчивости сельского хозяйства” предусмотрено совершенствование систем, связанных с семеноводством, производством саженцев и посадочного материала. В рамках реализации данного компонента будет оказываться поддержка по разработке устойчивых систем семеноводства, производства саженцев и посадочного материала с целью обеспечения наличия улучшенных, адаптированных к местным условиям, пользующихся спросом на местных рынках и предпочтительных для фермеров, устойчивых к изменению климата семян, саженцев и посадочного материала приоритетных сортов сельскохозяйственных культур в достаточном объеме и

приемлемого качества.

Специалисты государственного учреждения “Развития предпринимательства в сельском хозяйстве” в ходе раздачи семян дают консультацию местным фермерам по соблюдению агротехнических культуры выращивания элитных сортов семян.

Местные фермерские хозяйства уже получили лучших сортов пшеницы, хлопчатника и картофеля группы элиты и в скором времени соберут высокий урожай.

Специалист по связям с общественностью – 1 позиция

Category: Вакансии

15.08.2023

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Проект повышения устойчивости сельскохозяйственного сектора (SRASP)

ТРУДОУСТРОЙСТВО: Специалист по связям с общественностью – 1 позиция.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ:

Проект «Повышение устойчивости сельскохозяйственного сектора» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы,

борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

ЦЕЛЬ ПРОЕКТА

Целью развития предлагаемого проекта является укрепление основ более устойчивого сельскохозяйственного сектора в Таджикистане.

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ) приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность **Специалист по связям с общественностью**.

ОБЯЗАННОСТИ:

В обязанности **Специалист по связям с общественностью** входит следующее:

- Разработка концепции, планирование, организация, руководство и реализация общей коммуникационной стратегии, внутренних и внешних мероприятий и общественной информации.
- В сотрудничестве с другими специалистами АЕД РМУ организовать различные информационные мероприятия для повышения осведомленности общественности и интереса к проектам. Этот процесс должен стимулировать заинтересованность и ответственность целевых бенефициаров, а также местного самоуправления (района и джамоата).
- Обеспечить быстрое и точное распространение информации в средствах массовой информации, НПО, на местах и других соответствующих аудиториях о проектной деятельности.
- Выявлять, разрабатывать, распространять и оценивать различные материалы СМИ в различных подходящих форматах (пресс-релизы, очерки и т. д.). Обеспечение или

повышение качества, уместности коммуникационных материалов, мероприятий, процессов и сообщений для конкретных стран, передаваемых прессе, партнерам и общественности.

- Сотрудничать со средствами массовой информации посредством таких мероприятий, как организация посещений объектов проекта, содействие фоторепортажам и телевизионным съемкам, а также использование как веб-сайтов, так и традиционных средств массовой информации по мере необходимости.
- Мониторинг и оценка использования и эффективности материалов СМИ, и обмен результатами и выводами.
- Поддерживать и обновлять веб-сайт проекта с помощью пресс-релизов, объявлений и другой актуальной информации.
- Убедится, что важные события проекта, включая учебные занятия, записываются и размещаются на веб-сайте проекта. Убедится, что веб-сайт проекта связан с другими соответствующими отраслевыми веб-сайтами (Министерство сельского хозяйства и т. д.).
- Ответственный за систематизацию входящей и исходящей электронной почты; и их переводы директору проекта
- Другие соответствующие задачи по запросу руководства проекта.

КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ:

- Высшее образование в области журналистики, коммуникаций, связей с общественностью или другой соответствующей квалификации.
- Требуется как минимум пятилетний опыт работы со средствами массовой информации в стране, а также установленный список контактов со СМИ в качестве журналиста или специалиста по связям с общественностью.
- Значительный опыт в освещении общих новостей, сборе новостей и/или написании для крупного национального или международного новостного портала будет явным

преимуществом. Должность вполне может подойти пенсионеру, хорошо зарекомендовавшему себя в медийной среде страны.

- Опыт работы с проектами Всемирного банка является преимуществом
- Необходимо иметь возможность и желание путешествовать в отдаленные районы.
- Требуются навыки работы с компьютером (MS Office, MS Word, MS Excel, Power Point, Internet E-mail и т.д.);
- Требуются проверенные навыки письма и отчетности, способность работать в условиях давления и хорошие навыки межличностного общения.
- Свободное владение письменным и устным английским, таджикским и русским языками

ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ЗАЯВОК:

Сопроводительное письмо (максимум 2 страницы) и резюме (максимум 3 страницы), четко демонстрирующие, насколько кандидаты соответствуют основным квалификационным требованиям и критериям активов, должны быть отправлены в: Государственное учреждение «Развитие сельскохозяйственного предпринимательства» (ГУ ЦУП РПСХ) по адресу aedrmi.hr@gmail.com с «**Специалист по связям с общественностью**» в теме письма не позднее **18 июля 2023 года** до 17:00. Учитываются только полные пакеты.

Претенденты на должность **Специалист по связям с общественностью** будут отобраны в соответствии с процедурами, указанными в «Руководстве по отбору и найму Специалистов Всемирным банком.

Ознакомиться с полным Техническим заданием (Техническим заданием и объемом услуг) можно по адресу: район Рудаки, Джамоат Россия, село 1-мая, 432. Республика Таджикистан, Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП РПСХ)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014;
электронная почта: aedpmu.hr@gmail.com; вебсайт: www.aedpmu.tj

INVITATION FOR PARTICIPATION IN THE COMPETITION

State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development”
(SI AED)

Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project
(SRASP)

RECRUITMENT: Communication/Liaison Officer – 1 position

BACKGROUND

The Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project is an IDA grant in the amount of US\$ 58 million prepared to support Tajikistan for the purpose of foundations for a more resilient agriculture sector refer to the availability of public agricultural services, including improved seeds, seedlings, and planting materials; agri-logistical services; agro meteorological information, soil testing, locust control and crop protection.

The project is implemented by the State Institution Agriculture Entrepreneurship Development Project Management Unit (SI AED PMU).

PROJECT OBJECTIVE

The development objective of the proposed project is to strengthen the foundations for a more resilient agricultural sector in Tajikistan.

State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development” (SI AED) now invites qualified specialists with relevant work experience to participate in the competitive selection for the vacant position of the **Communication/Liaison Officer**.

RESPONSIBILITIES:

The duties of the Communication/Liaison Officer include the following:

- Conceptualizing, planning, organizing, directing and implementing the overall Communication strategy, internal and external events and public information
- In collaboration with other specialists of AED PMU, organize various information activities to increase public awareness and interest about the projects. This process should stimulate the interest and responsibility of the target beneficiaries, as well as local government (district and Jamoat).
- Ensure rapid and accurate information dissemination to the media, NGOs, the field and other appropriate audiences on project activities.
- Identify, develop, distribute and evaluate variety of media materials in multiple, appropriate formats (Press releases, feature stories etc.). Ensure or enhance the quality, appropriateness of country specific communication materials, activities, processes and messages transmitted to the press, partners and public.
- Collaborate with mass media through activities such as organizing project site visits, facilitating photo coverage and TV footage and utilizing both web-based and traditional media as appropriate.
- Monitor and evaluate the use and effectiveness of media materials and share results and findings. Maintain and update the website of the project with the press releases, announcements and other relevant information
- Ensure that important events of the project including trainings sessions are recorded and posted on the project website. Ensure that the project website is linked to other relevant sectoral websites (Ministry of Agriculture etc.)
- Responsible for systematizing of incoming and outgoing e-mail; \; and their translations to the project Director

- Other appropriate tasks as requested by the Project Management

Qualification requirements

- The incumbent should have a degree in journalism, communications, public relations or other relevant post-secondary qualification.
- A minimum five years of experience in working with media in-country is required as is an established Contact list of media either as a journalist or specialist in public relations.
- Considerable experience in general news field reporting, newsgathering and/or writing for a major national or international news outlet will be a distinct advantage. The position may well suit a retired or semi-retired individual who is well established within the media environment of the country.
- Work experience with the World Bank projects is an advantage
- Ability and willingness to travel to remote areas is essential.
- Computer skills (MS office, MS Word, MS Excel, Power point, Internet E-mail etc.) is required;
- A proven writing and reporting skills, the ability to operate under pressure and good interpersonal skills are required.
- Fluency in written and spoken English, Tajik and Russian

APPLICATION PROCESS

A cover letter (2 pages maximum) and resume (3 pages maximum) clearly demonstrating how applicants meet essential qualifications and asset criteria should be submitted to: State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development” (SI AED) at aedpmu.hr@gmail.com with “**Communication/Liaison Officer**” in the subject line by no later than **July 18, 2023 until 5:00 pm**. Only full packages will be considered.

Applicants for the position of the **Communication/Liaison Officer** will be selected in accordance with the procedures specified in the "Guidelines for the selection and hiring of Specialists by the World Bank.

You can get acquainted with the full Terms of Reference (Terms of Reference and Scope of Services) of the Communication/Liaison Officer in the SI AED PMU at the address: Rudaki district, Jamoat Russia, Village 1-may, 432. Republic of Tajikistan, State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" (SI AED)

Contact phone: + Tel / fax: (44) 6100013; (44) 6100014; e-mail: aedpmu.hr@gmail.com; website: www.aedpmu.tj

РУКОВОДСТВО

Category: 0 Нас
15.08.2023

РУКОВОДСТВО



САТОРИ ДАЛЕР АБДУМАНСУР
ДИРЕКТОР ГОСУДАРСТВЕННОГО УЧРЕЖДЕНИЯ
«РАЗВИТИЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ»

АБДУМАНСУР



КУРБОНЗОДА БОЙМУРОД СОХИБНАЗАР
ЗАМЕСТИТЕЛЬ ДИРЕКТОРА ГОСУДАРСТВЕННОГО УЧРЕЖДЕНИЯ
«РАЗВИТИЕ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ»



Приглашение к участию в торгах

Category: Тендеры

15.08.2023

Республика Таджикистан

Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства, дополнительное финансирование

Грант № IDA-E1450

Название Контракта: Закупка семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров

Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/05

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту **«Закупка семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров».**

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян нута и льна масличного для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем,

что определено в “Руководстве по закупкам”.

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу, указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 4 августа 2023 г., 10:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 4 августа 2023 г., 10:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 110 000,00 (сто десять тысяч) таджикских сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.

8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,

Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432

Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;

Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com

Веб-страница: www.pmutacp.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:

Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан

Адрес: улица Шотемур 27,

Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,

Специальный бокс для тендерных предложений №5.

Город: Душанбе

Почтовый индекс: 734025

Страна: Республика Таджикистан